



Distr.  
LIMITED  
T/C.2/L.261  
23 July 1956  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Восемнадцатая сессия  
Пункт 5

ПЕТИЦИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТОГО  
ПОД БРИТАНСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Проект доклада Постоянного комитета по петициям

Председатель: г-н Мишель де-КАМАРЕ (Франция)

Содержание

Примечание Секретариата: во избежание ненужного дублирования уже разосланных mimeографированных документов в настоящий доклад включен только добавочный материал к содержащемуся в рабочем документе Секретариата (T/C.2/L.235) и в проектах резолюций материалу. При отсутствии иных указаний, поступивший первоначально материал следует рассматривать как часть настоящего проекта доклада.]

1. На 394-м, 396-м и заседаниях, состоявшихся 18, 20 и июля 1956 года Постоянный комитет по петициям в составе представителей Бельгии, Бирмы, Китая, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции рассмотрел перечисленные в оглавлении петиции, относящиеся к подопечной территории Того под британским управлением.
2. Г-н Т.А. Мид участвовал в рассмотрении петиций в качестве особого представителя заинтересованной управляющей власти.
3. Постоянный комитет препровождает при сем Совету доклад по этим петициям и рекомендует Совету согласно пункту 6 правила 90 правил процедуры Совета постановить, что никаких особых сведений в связи с решениями, принятыми по резолюциям , не требуется.

I. Петиция г-на Квази Ампила (T/PEP.6/346)

10. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 394-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.394 и ).
11. Особый представитель подтвердил то, что было сказано в замечаниях управляющей власти, а именно, что подателя петиции сообщили, что он все еще имеет право передать свое дело государственному совету в Акпини и затем, если он не будет удовлетворен решением, он может обратиться к губернатору.
12. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции I, который он рекомендует Совету принять.



П. Петиция г-на Кофи Тсама (T/PET.6/347)

7. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 394-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.394 и ).

8. Особый представитель указал, в связи с пунктом 3 выше, что податель петиции возможно неправильно понял заявление о том, что контроль над государственной службой на Золотом Береге будет 1 июня 1955 года передан губернатором Комиссии по гражданской службе. Такое мероприятие не затрагивает государственной службы в подопечной территории.

9. Особый представитель заявил, что брошюра была конфискована на основании законного распоряжения, но что администрация не намерена продолжать расследование этого дела или преследовать подателя петиции за то, что он эту брошюру напечатал.

10. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции П, который он рекомендует Совету принять.

II. Петиция г-на Кофи Тсама (T/PET.6/347)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Кофи Тсама, относящуюся к Того под британским управлением (T/PET.6/347, T/OBS.6/15, T/L. ),

1. Обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя, в частности, о том, что администрация не намерена продолжать расследование этого дела и что подателя петиции не будут преследовать за то, что он эту брошюру напечатал;

2. постановляет, что никакой дальнейшей рекомендации Совета не требуется.

Ш. Петиция г-на Джильберта Клегло (Т/РЕТ.6/348)

8. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 396-м и заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/ЗР.396 и ).

9. Особый представитель заявил, что в целях проведения предвыборной кампании, непринадлежащим ни к какой партии кандидатам предлагается выбрать эмблему из списка, представленного администрацией. К сожалению, в данном случае чиновник, ведающий результатами голосования не сумел сразу обнаружить ошибку, сделанную подателем петиции при выборе эмблемы, которая уже была предоставлена какой то политической партии. Однако администрация не обязана возмещать кандидату расходы, произведенные им во время предвыборной кампании.

10. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции Ш, который рекомендует Совету принять.

III. Петиция г-на Джильберта Кпегло (T/PET.6/348)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Джильберта Кпегло, относящуюся к Того под британским управлением (T/PET.6/348,

T/OBS.6/11, T/L.     ),

1. обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя, в частности, о том, что кандидаты, не принадлежащие ни к какой партии, должны выбрать эмблему из списка, представленного администрацией, и что администрация не обязана возмещать кандидату расходы, произведенные им во время политической кампании; и

2. постановляет, что никакой рекомендации Совета не требуется.



IV. Петиция г-жи Клементины Адзоа Думога (T/PEP.6/349)

7. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 396-м и заседаниях Постоянного комитета (документы T/C.2/SR.396 ),

8. Особый представитель заявил, что муж подательницы петиции не был уволен и что его восстановили в должности немедленно после того, как он был выпущен из тюрьмы, где он находился под арестом семь дней, в течение которых он решался на то, чтобы обжаловать постановление суда. Он мог обратиться к управляющему евангелической пресвитерианской церковью в связи с неуплатой ему жалования за срок, который он отбывал в тюрьме и, в случае неудовлетворительного решения, он мог передать дело в суд. Муж подательницы петиции не был снижен в должности за незаконное присвоение денежных средств, но за то что он неправильно использовал принадлежащие церкви деньги.

9. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции IV, который он рекомендует Совету принять.

V . Петиция г-на Симона Ахиакпора (T/PET.6/350)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющим-ся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Симона Ахиак-пора, относящуюся к Того под британским управлением (T/PET.6/350 ,  
 , T/OBS.6/15, T/L.     ),

обращает внимание подателя петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя, в частности, о том, что, если бы он снова подал прошение о предоставлении ему должности в полиции или в охранной таможенной службе, его прошение несомненно было бы принято во внимание.

VI. Петиция вождей, старшин и народа Акпорсора (Т/РЕТ.6/351)

10. Эта петиция рассматривалась и обсуждалась на 396-м и заседаниях Постоянного комитета (документы Т/С.2/SR.396 и ).
11. Особый представитель заявил, что против "иностранцев" (иммигрантские общины), живущих в области, населенной племенем Буем, не проводится никакая дискриминация и что они пользуются такими же правами, как и коренные жители.
12. Особый представитель добавил, что г-н Томас Агбо, один из подателей петиции, причинял неприятности местным властям и повидимому хотел стать вождем племени Акпосо, проживающего в британском Того, и считать себя равным верховному вождю племени Акпосо, живущего во французском Того.
13. Особый представитель заявил, что система землепользования в области Буем меняется, и земля из общинного владения переходит в пользование отдельных семей и даже отдельных лиц. Некоторые члены племени Акпосо владеют землей в области Буем, другие же обрабатывают землю в качестве арендаторов земли, принадлежащие членам племени Буем. В области Буем чаще всего принято, чтобы арендатор давал владельцу земли одну треть урожая в качестве арендной платы. Особый представитель говорит, что администрация способствует развитию слаборазвитых районов путем постройки дорог, предоставления рассады какаоовых растений и т.д. и что он не считает возможным вмешиваться в споры, возникающие между владельцем земли и арендатором.
14. На своем заседании Комитет голосами против , при воздержавшихся, принял прилагаемый к настоящему докладу проект резолюции VI, который он рекомендует Совету принять.

VI. Петиция вождей, старшин и народа Акпорсора (T/PET.6/351)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством,

являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию вождей, старшин и народа Акпорсора, относящуюся к Того под британским управлением (T/PET.6/351 , T/OBS.6/16, T/L. ),

обращает внимание подателей петиции на замечания управляющей власти и на заявление ее особого представителя, в частности, о том, что племя Акпосо, живущее в области Бум, пользуется такими же правами, как и коренные жители этой области и что против него не проводится никакая дискриминация.

-----